

# Opasraportti

## HuTK - Pohjoismainen filologia - Nordisk filologi (2011 - 2012)

### Pohjoismainen filologia - Nordisk filologi

Postadress: Pohjoismainen filologia/Nordisk filologi, PB 1000, FI-90014 Uleåborgs universitet

Telefon: 08-553 3400 (expedition)

Telefax: 08-553 3434

www: <http://www oulu.fi/hutk/aineet/>

Personalens e-postadresser har alltid formen: förnamn.efternamn(at)oulu.fi

### Studierätt

Rätt att studera nordisk filologi som huvudämne har den som godkänts i inträdesprovet. För att kunna inleda biämnestudier i nordisk filologi bör den studerande ha studierätt som erhålls genom ett godkänt nivåprov, som kan erläggas på vårterminen eller i samband med inträdesprovet.

### Studievägledning

Studievägledning i ämnet ges av personalen. I början av första terminen får varje nyantagen huvudämnesstuderande i nordisk filologi en studentmentor, dvs. en studerande i nordisk filologi som hjälper de nyantagna att komma tillrätta i den nya miljön och överhuvud hjälper med det praktiska. Mentorgrupperna består av en mentor och ca 10 nytilkomna studerande. Mentorverksamheten ger de nya studerandena chansen att lära känna varandra och ger dessutom en naturlig introduktion till studentlivet i allmänhet. De nya studerandena får också var sin tutorlärare. Tutorerna tar hand om frågor eller problem som rör studierna eller studiesituationen i vid mening, val av biämnen, yrkesplaner, studieteknik osv. Tutorlärarna arbetar med de studerande under hela studietiden.

### Översikt över ämnet

Studier i nordisk filologi innebär i huvudsak studier i svenska språket, men omfattar också kurser i grannspråken norska, danska och isländska.

Nordisk filologi som huvudämne omfattar obligatoriska språk- och kommunikationsstudier, 25 poäng (p.) grundstudier, 45 p. ämnesstudier och 80 p. fördjupade studier. Till de fördjupade studierna hör en avhandling pro gradu på 40 p.

Nordisk filologi som biämne omfattar 25 p. grundstudier, 35 p. ämnesstudier och 60 p. fördjupade studier. Kandidatavhandling i ämnesstudierna och avhandling pro gradu i de fördjupade studierna är inte obligatoriska för biämnesstuderande.

Den som har studierätt i nordisk filologi kan inkludera biämnet Översättning på 25 poäng i sin kandidat- eller magisterexamen. Biämnets syfte är att ge den studerande grundläggande kunskaper i översättning genom teori och praktik. Utbildningen vänder sig främst till dem som tänker sig översättning som framtida yrke eller bisyssla.

Den pågående forskningen gäller i huvudsak översättningsvetenskap, språkinläring, två- och flerspråkighet, textforskning, pragmatik, organisationskommunikation, nordistik, historisk språksociologi och olika typer av

kontrastiva studier. En tyngdpunkt är också forskningen av äldre svenska i Finland. Ämnet ansvarar för Käätämisen tutkimuksen päivät (ett seminarium i översättningsvetenskap), som årligen anordnas för lärare och studenter samt doktorander inom översättningsvetenskap.

Forskarutbildning i nordisk filologi är inriktad främst på doktorsexamen, men det finns även möjlighet att avlägga en licentiatexamen. Antagning av studerande till forskarutbildning i nordisk filologi görs av dekanen inom humanistiska fakulteten. Allmän behörighet har den som har gått igenom grundläggande högskoleutbildning eller som i annan ordning inom eller utom landet förvärvat i huvudsak motsvarande kunskaper. Den som avlagt licentiatexamen kan fortsätta studierna till doktorsexamen. Doktorsexamen kan dock avläggas utan föregående licentiatexamen. Forskarstuderanden ska vid studiernas början rådgöra med handledaren och presentera en studieplan om utbildningsgången inklusive en forskningsplan för avhandlingsarbetet. Planen görs före dekanens beslutsfattande om antagning.

Forskningsetiken integreras i övrig undervisning.

### **Blivande yrken**

Studerande i nordisk filologi arbetar efter avslutade studier i läraryrket och som språkexperter inom den privata och den offentliga sektorn.

### **Praktiska anvisningar**

Undervisningsformerna varierar beroende på kursen. Vanliga undervisningsformer är föreläsningar, övningar och seminarier samt olika typer av flerformsundervisning. Studierna kräver aktivt deltagande. I början av varje kurs ger ansvarig lärare information om den aktuella kursen. Valfria kurser anordnas i mån av resurser.

I ämnet används ett flertal olika tentamensformer: skriftliga tentamina, referat, uppsatser, loggböcker, studieportföljer, läskurser m.fl. Mera information om dessa ges i början av varje kurs av den ansvariga läraren.

Ett ordinarie provtillfälle anordnas vanligtvis i anslutning till undervisningen. För studerande som inte godkänts vid det ordinarie provtillfället eller som vill höja sitt vitsord anordnas ytterligare två provtillfällen. Därtill kan kurser avläggas som läskurser eller som skriftliga uppsatser eller referat. En läskurs motsvarande en poäng ska omfatta litteratur på ca 100 sidor. Litteratur till läskurserna väljs alltid enligt lärarens anvisningar. Anmälan till alla tentamina bör ske senast 10 dagar före tentamensdagen. Listor över kurslitteratur finns på kansliet och även på ämnets hemsidor.

Språkpraktik (3-5 p.) är obligatorisk för de huvudämnesstuderande och för de biämnesstuderande som avlägger fördjupade studier. Den räknas in i språk- och kommunikationsstudierna och kan placeras antingen i kandidat- eller magisterexamen.

Nordisk filologi har utbyte med olika universitet inom ramen för Nordiska ministerrådets program Nordliks och EU:s program Erasmus. Nordliks inbegriper alla universitet i de nordiska länderna med institutioner för nordiska språk och nordisk litteratur. I praktiken innebär detta att ämnet varje läsår kan erbjuda de studerande plats vid olika universitet i Norden utan att de behöver erlägga terminsavgifter.

Som förkunskaper till både Nordliks och Erasmus krävs att man har studerat nordisk filologi i minst ett år. Utbytesstudierna tillgodoräknas helt i en finsk examen. Före utresan görs en preliminär studieplan tillsammans med amanuens Oili Sievola. Där kontrolleras att de planerade kurserna ligger i linje med vad ämnet kan tillgodoräkna. Utlandsstudierna behöver inte motsvara kurser i ämnet utan lämpliga kurser väljs enligt den studerandes intressen. Kurserna måste emellertid överensstämma med de krav som ämnet ställer beträffande nivå och omfattning.

Exakta ansökningstider meddelas på anslagstavlan och även på ämnets hemsidor.

Studentexpeditionen ligger i rum HU 251.

Här kan du bland annat:

- anmäla dig till ämnets studeranderegister (obligatoriskt)
- meddela (snarast!) om adress- eller namnförändringar
- erhålla meddelanden gällande ämnets verksamhet såsom undervisningsprogram, tentamensordning och lärarnas mottagningstider
- erhålla/köpa kompendier eller annat kursmaterial som används i samband med enskilda kurser

- erhålla kopieringskort
- erhålla utdrag ur ditt studieregister
- anhålla om påteckning för studiehelheterna

Viktiga informationskanaler är följande:

- anslagstavla

Du kan bland annat hitta information om:

allt aktuellt i ämnet (schema- eller lokaländringar, inställda lektioner m.fl.)

undervisning (scheman; kurser i grannspråk)

tentamina och tentamensresultat

nivåprov (biämnesprov)

utbytesprogrammen Nordliks och Erasmus

nordiska språkkurser

studieärenden från fakulteten

- hemsidorna ( <http://webcgi.oulu.fi/srpk/sv/svenska/start>)

- e-postlistor ( [nordistit@lists.oulu.fi](mailto:nordistit@lists.oulu.fi), [verbapapa@lists.oulu.fi](mailto:verbapapa@lists.oulu.fi))

### **Målen för studiehelheterna**

Efter grundstudierna känner den studerande till vilka delområden som hör till nordistiken. Han/hon har grundläggande kunskaper och färdigheter i svenska språket och svensk kultur.

Efter ämnesstudierna kan den studerande producera både vetenskapliga och vardagliga texter på svenska. Han/hon kan genomföra en smärre vetenskaplig undersökning samt kritiskt granska och diskutera olika vetenskapliga frågor inom nordistiken. Den studerande känner också till huvudlinjerna i svenskans språkhistoriska utveckling och har bekantat sig med språket och kulturen i ett av grannländerna.

Efter de fördjupade studierna har den studerande fått en vetenskaplig grundutbildning samt kunskaper och färdigheter i nordisk filologi så att han/hon kan fungera som språkexpert i mångprofessionella arbetsgemenskaper på ett kompetent och yrkesetiskt sätt. Han/hon har nått professionell kompetens inom nordistiken och har en förmåga att snabbt och effektivt tillägna sig nya kunskaper och färdigheter enligt principer för vetenskapligt tänkande. Han/hon kan kommunicera på ett övertygande sätt både muntligt och skriftligt.

### **Kursbeskrivningarna**

#### **Grundstudier 25 p.**

693663Y HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 0 p. (endast för huvudämnesstuderande)

693600P Grammatik, 5 p.

693601P Kultur och samhälle, 3 p.

693602P Nordistik, 2 p.

693603P Skönlitteratur, 4 p.

693673P Svensk fonetik, 3 p.

697700P Uttal, 2 p.

693664P Skriftlig framställning, 4 p.

693665P Muntlig framställning, 2 p.

### **Ämnesstudier 45 p. (biämne 35 p.)**

693666Y HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 0 p. (endast för huvudämnesstuderande)

#### *Obligatoriska kurser (25 p., biämne 15 p.):*

693606A Kandidatavhandling, 10 p. (endast för huvudämnesstuderande)

693609A Svensk språk- och samhällshistoria, 4 p.

693674A Muntlig färdighet, 2 p.

693610A Översättning, 4 p.

693675A Metoder inom textforskning, 2 p.

693608A Danska, 3 p. (antingen eller)

693611A Norska, 3 p.

#### *Valfria kurser (20 p.):*

693612A Grammatik, 4 p.

693667A Interkulturell kommunikation, 4 p.

693613A Organisationskommunikation, 4 p.

693668A Praktisk affärskommunikation, 4 p.

693615A Skönlitteratur, 4 p.

693616A Sociolingvistik, 4 p.

693617A Språklig variation, 4 p.

693618A Språkpedagogisk workshop, 4 p.

693661A Stilistik, 4 p.

693676A Sverige AKTUELLT!, 4 p.

693620A Valfria ämnesstudier, från och med 2 p.

693621A Mognadsprov (kandidatexamen), endast för huvudämnesstuderande

### **Fördjupade studier 80 p. (biämne 60 p.)**

693669Y HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3, 0 p. (endast för huvudämnesstuderande)

#### *Obligatoriska kurser (60–64 p., biämne 40–44 p.):*

- 693622S Pro gradu-avhandling, 40 p. (endast för huvudämnesstuderande)
- 693648S Mognadsprov (magisterexamen), 0 p. (endast huvudämnesstuderande)
- 687001S Biämneshandling, 20 p. (endast för biämneshstuderande)
- 693623S Metodik och seminarium, 10 p.
- 693624S Språkfärdighet med retorik, 6 p.
- 693670S Språkriktighet, 4 p.
- 693625S Praktik, 4 p.

***Valfria kurser (16–20 p., biämne 16–20 p.)***

- 693626S Dialektologi, 4 p.
- 693627S Fonologi, 4 p.
- 693629S Isländska, 4 p.
- 693630S Namnforskning, 4 p.
- 693671S Organisationskultur och -kommunikation, 4 p.
- 693632S Semantik, 4 p.
- 693634S Skönlitteratur, 4 p.
- 693677S Andraspråksinläring, 4 p.
- 693678S Textanalys, 4 p.
- 693635S Sociolingvistik, 4 p.
- 693636S Språkhistoria, 4 p.
- 693637S Språkpedagogisk läsecirkel, 4 p.
- 693641S Valfri fördjupning, från och med 2 p.
- 693642S Språkpraktik, 3-5 p.

**Biämnet översättning 25 p.**

- 693644P Introduktion till översättningsvetenskap, 5 p.
- 693645P Projektarbete, 5–10 p.
- 693646P Specialområden, 5–10 p.
- 693647P Språk och kultur, 5 p.

## **Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot**

- 693677S: Andraspråksinläring, 4 op

693608A: Danska, 2 op  
 693626S: Dialektologi, 4 op  
 693627S: Fonologi, 4 op  
 693612A: Grammatik, 4 op  
 693600P: Grammatik, 5 op  
 693663Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 1 (pohjoismainen filologia), 0 op  
 693666Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2 (ruotsin kieli), 0 op  
 693669Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3 (ruotsin kieli), 0 op  
 693667A: Interkulturell kommunikation, 4 op  
 693644P: Introduktion till översättningsvetenskap, 5 op  
 693629S: Isländska, 2 op  
 693606A: Kandidatavhandling, 10 op  
 693601P: Kultur och samhälle, 3 op  
 693675A: Metoder inom textforskning, 3 op  
 693623S: Metodik och seminarium, 10 op  
 693621A: Mognadsprov (kandidatexamen), 0 op  
 693648S: Mognadsprov (magisterexamen), 0 op  
 693665P: Muntlig framställning, 2 op  
 693674A: Muntlig färdighet, 2 op  
 693630S: Namnforskning, 4 op  
 693602P: Nordistik, 2 op  
 693611A: Norska, 2 op  
 693613A: Organisationskommunikation, 4 op  
 693671S: Organisationskultur och -kommunikation, 4 op  
 693625S: Praktik, 4 op  
 693668A: Praktisk affärskommunikation, 4 op  
 693622S: Pro gradu-avhandling, 40 op  
 693645P: Projektarbete, 5 - 10 op  
 693632S: Semantik, 4 op  
 693664P: Skriftlig framställning, 4 op  
 693634S: Skönlitteratur, 4 op  
 693603P: Skönlitteratur, 4 op  
 693615A: Skönlitteratur, 4 op  
 693635S: Sociolingvistik, 4 op  
 693616A: Sociolingvistik, 4 op  
 693646P: Specialområden, 5 - 10 op  
 693647P: Språk och kultur, 5 op  
 693624S: Språkfärdighet med retorik, 5 op  
 693636S: Språkhistoria, 4 op  
 693617A: Språklig variation, 4 op  
 693637S: Språkpedagogisk läsecirkel, 4 op  
 693618A: Språkpedagogisk workshop, 4 op  
 693642S: Språkpraktik, 3 - 5 op  
 693670S: Språkriktighet, 5 op  
 693661A: Stilistik, 4 op  
 693673P: Svensk fonetik, 3 op  
 693609A: Svensk språk- och samhällshistoria, 4 op  
 693676A: Sverige AKTUELLT!, 4 op  
 693678S: Textanalys, 4 op  
 697700P: Uttal, 2 op  
 693641S: Valfri fördjupning, 2 - 20 op  
 693620A: Valfria ämnesstudier, 2 - 20 op  
 693610A: Översättning, 4 op

## Opintojaksojen kuvaukset

## Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

### 693677S: Andraspråksinläring, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2011 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har en överblick över de mest centrala frågeställningarna inom forskningsfältet andraspråksinläring. Han/hon kan relatera teoretisk kunskap till sin egen andraspråksinläring och till språkpedagogiken.

**Sisältö:**

Genomgång av behavioristiska, kognitiva och sociokulturella perspektiv på andraspråksinläring.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med övningar

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna

**Oppimateriaali:**

Abrahamsson, N. 2009. Andraspråksinläring; Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.) 2004. Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle; Johnson, M. 2004. A Philosophy of Second Language Acquisition; Norrby, C. & Håkansson, G. 2007. Språkinläring och användning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-

### 693608A: Danska, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

3 p.

**Opetuskieli:**

Danska / svenska

**Ajoitus:**

1:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan förstå modernt danskt skriftspråk, läsa högt och skriva enkla texter på danska.

**Sisältö:**

Huvuddragen av danskans fonetiska och grammatiska struktur. Genomgång och analys av enklare moderna texter.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, övningar. Förutsätter aktivt deltagande.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

Godkänd / icke godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Gästlektor

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693626S: Dialektologi, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan redogöra för dialekternas historiska bakgrund och nutida dialektförhållanden.

**Sisältö:**

Under kursen studeras svenskans regionala varianter och språklig variation bl.a. med hjälp av sociolingvistisk och dialektologisk forskning.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, projektarbete, självständiga studier

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen, inlämningsuppgifter eller uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693627S: Fonologi, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta



**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har fördjupade kunskaper i det rikssvenska och det finlandssvenska fonemsystemet. Därtill kan han/hon analysera, kommentera och transkribera svenskt uttal hos inlärare av svenska.

**Sisältö:**

Genomgång av det svenska fonemsystemet på ett djupare plan, fonologiska teorier och begrepp.

Uttalsanalysuppgifter med transkriptionsövningar.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med övningar och självstudier. Obligatorisk närvaro på föreläsningarna. Alternativt kan man självständigt avlägga kursen genom att göra en längre uttalsanalysuppgift.

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

**Oppimateriaali:**

Handouts. Ifall man avlägger kursen självständigt, kan man exempelvis utnyttja följande källor vid analysuppgiften: Elert, C.-C. 1989/1995/2000. Allmän och svensk fonetik. 6:e eller nyare uppl.; Engstrand, O. 2004. Fonetikens grunder. Studentlitteratur. Lund.; Reuter, M. 1977. Finlandssvenskt uttal. I: Språkbruk och språkvård. 3:e uppl. s. 19–45.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i undervisningen samt hemtentamen (en uttalsanalysuppgift på 6–8 sidor). Alternativt kan den studerande självständigt göra en längre uttalsanalysuppgift (15 s.) med teoretisk bakgrund och transkriptioner.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693612A: Grammatik, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693612A Grammatik (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan tillämpa grammatiska regler och begrepp på olika sorters övningsmaterial. Den studerande kan relatera svenska regler och strukturer till motsvarande finska.

**Sisältö:**

Tyngdpunkten ligger på de grammatiska konstruktioner som brukar vålla svårigheter. Under kursen jämförs svenskan med andra språk, speciellt med finskan.

**Toteutustavat:**

Lektioner, inlämningsuppgifter, projektarbete

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: 693600P Grammatik

**Oppimateriaali:**

Kurslitteratur väljs i samråd med examinatorn.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Avslutande skriftligt förhör, inlämningsuppgifter eller uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693600P: Grammatik, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693600P Grammatik (AVOIN YO) 5.0 op

**Laajuus:**

5 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har förvärvat kunskaper om det svenska språkets struktur och om den normativa och deskriptiva grammatikens grundbegrepp.

**Sisältö:**

Tyngdpunkten ligger på grunderna vid formlära och syntax.

**Järjestämistapa:**

Kontaktiöpetus

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, övningar

**Esitietovaatimukset:**

-

**Oppimateriaali:**

Kompendium, handouts

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Kirsi Lepistö

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693663Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 1 (pohjoismainen filologia), 0 op

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Yleisopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 p.

### **693666Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 2 (ruotsin kieli), 0 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Yleisopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 p.

### **693669Y: HOPS - henkilökohtainen opintosuunnitelma 3 (ruotsin kieli), 0 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Yleisopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 p.

**Kohderyhmä:**

Endast huvudämnesstuderande

### **693667A: Interkulturell kommunikation, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693667A Interkulturell kommunikation (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan definiera begreppet kultur på ett mångsidigt sätt. Därtill kan han/hon analysera och tolka olika mångkulturella kommunikationssituationer samt bakomliggande kulturella faktorer. Den studerande förstår

bättre sina egna kulturella utgångspunkter, och han/hon kan analysera deras påverkan på sitt sätt att tänka, agera och kommunicera.

**Sisältö:**

Under kursens gång behandlas följande frågor: Vad avses med begreppet kultur? På vilka sätt avviker olika kulturer från varandra? Vilka förhandlingskulturer finns det i världen? Hurdan är en finländsk respektive en svensk kommunikatör i affärskontext? Hur kan man försöka förebygga kulturkrockar på mångkulturella arbetsplatser?

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med studentpresentationer. Obligatorisk närvaro på lektioner. Alternativt kan man avlägga kursen genom att skriva en essä (se nedan).

**Oppimateriaali:**

Föreläsningsmaterial. Ifall man skriver en essä borde man utnyttja följande källor i sin uppsats: Ferraro, G. P. 2010. The Cultural Dimension of International Business. 6th ed. Pearson. Upper Saddle River, NJ.; Hofstede, G. – Hofstede, G. J. 2005. Organisationer och kulturer. 2 uppl. Studentlitteratur. Lund.; Stier, J. 2009. Kulturmöten. En introduktion till interkulturella studier. 2 uppl. Studentlitteratur. Lund.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i undervisningen, inlämning av kursdagbok efter varje lektion och en muntlig presentation. Alternativt kan den studerande skriva en essä (15 s.), där han/hon diskuterar vissa kulturella företeelser mot bakgrund av kurslitteraturen samt sina egna observationer.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693644P: Introduktion till översättningsvetenskap, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

5 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan diskutera översättning och översättningar mot bakgrund av grammatiska, stilistiska, semantiska och pragmatiska aspekter. Han/hon är medveten om översättning som mångfacetterad kommunikations- och problemlösningsprocess som kräver språklig, textuell, ämnesmässig, kulturell och social kompetens.

**Sisältö:**

Genomgång av översättningens fyra grundaspekter samt situationella faktorer.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, övningar

**Esitietovaatimukset:**

Fri för alla

**Oppimateriaali:**

Föreläsningsmaterial; Ingo, R. 2007. Konsten att översätta

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen och/eller inlämningsuppgift

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693629S: Isländska, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Isländska / svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan huvuddragen av isländskans ljud- och formutveckling från fornländska till nisländska. Den studerande kan förstå och tolka enklare isländska texter och jämföra isländska med andra nordiska språk. Den studerande har bekantat sig med litteratur, kultur och samhällsförhållanden på Island, med speciell tyngdpunkt på 1900-talet.

**Sisältö:**

Genomgång av isländskans grammatiska struktur också ur språkhistorisk synvinkel. Genomgång och analys av enklare moderna isländska texter.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, övningar. Förutsätter aktivt deltagande.

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

Godkänd / icke godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Gästlektor

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693606A: Kandidatavhandling, 10 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

10 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan genomföra en smärre vetenskaplig undersökning och rapportera den. Han/hon kan kritiskt diskutera vetenskapliga uppsatser skrivna av andra.

**Sisältö:**

Genomgång av grunderna i vetenskapsteori, forskningsetik, vetenskaplig metod inom humaniora, forskningsprocess samt vetenskapligt skrivande

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, övningar, seminariearbete med uppsatsventilering

**Kohderyhmä:**

Endast huvudämnesstuderande

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: genomförda grundstudier

**Oppimateriaali:**

Föreläsningsmaterial; Lagerholm, P. 2005. Språkvetenskapliga uppsatser.; Övrig litteratur enligt överenskommelse

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i kursen, vetenskaplig uppsats, opponering

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Lektorerna

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693601P: Kultur och samhälle, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693601P Kultur och samhälle (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

3 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har fått en allmän orientering i kultur, samhälle, religion och historia i Sverige och Svenskfinland.

**Sisältö:**

Sveriges och Svenskfinlands samhällsbyggnad presenteras med hjälp av bl.a. historiska, religiösa och kulturella aspekter. Den studerande får även ta del av svenska seder & bruk. Dessutom knyter kursen an till aktuella helger och händelser i både Sverige och Svenskfinland.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar och självständigt arbete

**Esitietovaatimukset:**

-

**Oppimateriaali:**

Handouts, annat material enligt lärarens anvisningar

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Fortlöpande examination och skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Birgitta Tamminen

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693675A: Metoder inom textforskning, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2011 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693675A Metoder inom textforskning (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

2 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande känner till centrala delområden inom modern textforskning och har en uppfattning om vardana frågor och metoder som är aktuella i forskningen. Han/hon kan ställa relevanta forskningsfrågor och välja relevant forskningsmetod på analys av olika typer av texter.

**Sisältö:**

Genomgång av frågor och metoder i exempelvis filologisk textforskning, kritisk diskursanalys, genreanalys, stilanalys, retorisk analys

**Toteutustavat:**

Föreläsningar av olika lärare

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna

**Oppimateriaali:**

Enligt överenskommelse

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen och/eller inlämningsuppgift

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Professorn och lektoreerna

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693623S: Metodik och seminarium, 10 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

10 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande tillägnar sig kunskaper och färdigheter för vetenskapligt arbete. Den studerande kan självständigt utarbeta en skriftlig, vetenskapligt relevant uppsats och kritiskt diskutera och ta ställning till vetenskapliga problem i seminarierna.

**Sisältö:**

Genomgång av de olika stadierna i vetenskapligt arbete

**Toteutustavat:**

Seminarier och självständigt arbete

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Självständigt arbete och opponering

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693621A: Mognadsprov (kandidatexamen), 0 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 p.

**Opetuskieli:**

Finska eller svenska (modersmålet)

**Ajoitus:**

3:e året, vårterminen

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan utgående från en given uppgiftsformulering skriva en språkligt och innehållsligt bearbetad essä, där han/hon kritiskt presenterar den teoretiska och metodologiska bakgrunden samt de centrala resultaten i sin avhandling.

**Toteutustavat:**

Mognadsprovet avläggs vid ett av fakultetens tentamenstillfällen.

**Esitietovaatimukset:**

Tidigare studier: godkänd kandidatavhandling

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

En essä som skrivs vid ett tentamenstillfälle

**Arviointiasteikko:**

Godkänd/icke-godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Representant för läroämnet

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693648S: Mognadsprov (magisterexamen), 0 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 p.

**Opetuskieli:**

Finska eller svenska (modersmålet)

**Ajoitus:**

5:e året, vårterminen

**Osaamistavoitteet:**



Den studerande kan presentera centrala metodologiska utgångspunkter, resultat och slutsatser i sin avhandling på ett kompetent, koncist och urskiljande sätt.

**Toteutustavat:**

En sammanfattning av pro gradu-avhandlingen skriven på modersmålet. Sammanfattningen skrivs på en blankett, som återfinns på fakultetens webbsidor.

**Esitietovaatimukset:**

Tidigare studier: pro gradu-avhandling som lämnats in för granskning

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Sammanfattning av avhandlingen

**Arviointiasteikko:**

Godkänd/icke-godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Handledaren till pro gradu-avhandlingen

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693665P: Muntlig framställning, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693665P Muntlig framställning (AVOIN YO) 2.0 op

**Laajuus:**

2 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har förbättrat sina färdigheter i att kommunicera i olika kontexter.

**Sisältö:**

Den studerande får ta del av samtalsövningar med texter eller diskussionsinslag som underlag. Övning sker med hjälp av rollspel, intervjueteknik o.dyl. för att träna dialoger och språket i varierande funktioner.

**Toteutustavat:**

Lektioner, innehåller individuella övningar och pararbete

**Esitietovaatimukset:**

-

**Oppimateriaali:**

Kompendium

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Fortlöpande examination

**Arviointiasteikko:**

godkänd/icke-godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen, Kirsi Lepistö, Jenni Tahkokorpi och Birgitta Tamminen

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693674A: Muntlig färdighet, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2011 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693674A Muntlig färdighet (AVOIN YO) 2.0 op

**Laajuus:**

2 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har fördjupade kunskaper i svenskt uttal. Därtill har han/hon en bättre förmåga att samtala och hålla presentationer på svenska.

**Sisältö:**

Uttalsövningar med hjälp av olika slags texter, diskussionsövningar i grupper, träning i att hålla en ämnespresentation

**Toteutustavat:**

Uttalsövningar samt övningar i muntlig framställning

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: 697700P Uttal och 693665P Muntlig framställning

**Oppimateriaali:**

Handouts

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Fortlöpande examination och avslutande uttalsprov

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Birgitta Tamminen

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693630S: Namnforskning, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan de viktigaste källorna och metoderna inom nordisk (svensk) namnforskning.

**Sisältö:**

Genomgång av källor och metoder inom nordisk namnforskning

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, självstudier

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Tentamen eller uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693602P: Nordistik, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Leikkaavuudet:**

ay693602P Nordistik (AVOIN YO) 2.0 op

**Laajuus:**

2 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har insikter över svenskans ställning i Europa och Norden samt över de nordiska språkens släktskapsförhållanden. Den studerande kan även redogöra för några av de viktigaste forskningsområdena inom nordistiken.

**Sisältö:**

Presentation av de nordiska språken. Genomgång av de viktigaste områdena inom nordistiken.

**Toteutustavat:**

Föreläsning, självständigt arbete (på biblioteket)

**Esitietovaatimukset:**

-

**Oppimateriaali:**

Instruktioner på föreläsningen

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Utarbetad uppsats eller avslutande prov

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693611A: Norska, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

3 p.

**Opetuskieli:**

Norska / svenska

**Ajoitus:**

1:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan huvuddragen av norskans (bokmål) fonetiska och grammatiska struktur med särskild hänsyn till skillnader mellan svenska och bokmål. Den studerande kan skilja mellan bokmål och nynorska i tal och skrift. Den studerande har bekantat sig med litteratur, kultur och samhällsförhållanden i Norge samt med norsk språkhistoria.

**Sisältö:**

Genomgång av bokmålets och nynorskans fonetiska och grammatiska struktur (med beaktande av likheter och olikheter mellan de båda målen inbördes och i deras förhållande till svenskan). Genomgång och analys av enklare skönlitterära och andra texter. Tyngdpunkten på språk resp. litteratur och kultur kan variera från år till år.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, övningar. Förutsätter aktivt deltagande.

**Oppimateriaali:**

Kompendium

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

Godkänd / icke godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Gästlektor

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693613A: Organisationskommunikation, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har en mer omfattande uppfattning och förståelse av både intern och extern organisationskommunikation på olika nivåer. Därtill har han/hon en bättre förmåga att lösa problem gällande organisationskommunikation. Den studerande förstår även bättre ledarskap och dess betydelse för intern och extern kommunikation i organisationer.

**Sisältö:**

Genomgång av grundläggande begrepp, processer, kanaler och aktörer inom intern och extern organisationskommunikation. Case-övningar.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med gruppuppgifter/-diskussioner och case-övningar. Alternativt kan man avlägga kursen genom att skriva ett kritiskt referat (se nedan).

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna

**Oppimateriaali:**

Föreläsningmaterial. Ifall man skriver ett kritiskt referat borde man utnyttja några av följande källor i sin uppsats: Dimbleby, R. – Burton, G. 1999. Kommunikation är mer än ord. 2:a uppl. Sandin, G. (övers.). Studentlitteratur. Lund.; Juholin, E. 2009 Communicare! 5. uud. p. Infor Oy TAT.; Larsson, L. 2008. Tillämpad kommunikationsvetenskap. 3 uppl. Studentlitteratur. Lund.; Stensaasen, S. – Sletta, O. 1996. Gruppprocesser. Om inlärning och samarbete i grupper. Karlsson, M. C. (övers.). Universitetsforlaget. Stockholm.; Wolvén, L-E. 2000. Att utveckla mänskliga resurser i organisationer – om ledarskap, organisering, kultur och kompetens. Studentlitteratur. Lund.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Avslutande skriftlig eller muntlig tentamen. Alternativt kan den studerande avlägga kursen genom att skriva ett kritiskt referat (15 s.), där han/hon diskuterar vissa kommunikativa företeelser mot bakgrund av kurslitteraturen samt sina egna observationer.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693671S: Organisationskultur och -kommunikation, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e–5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har fördjupat sina kunskaper i extern organisationskommunikation i praktiken. Han/hon kan även definiera begreppet organisationskultur, och han/hon förstår dess betydelse för organisationer. Den studerande kan även genomföra ett mindre forskningsprojekt om temat organisationskultur eller extern organisationskommunikation och presentera resultaten muntligt.

**Sisältö:**

Föreläsningar, fallstudier med studentpresentationer samt företagsbesök kring temana organisationskultur och extern organisationskommunikation.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar som varvas med företagsbesök kring temana organisationskultur och -kommunikation samt med mindre forskningsprojekt med studentpresentationer. Obligatorisk närvaro på föreläsningar och företagsbesök. Alternativt kan man avlägga kursen genom att självständigt genomföra ett mer omfattande forskningsprojekt (se nedan).

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: 693613A Organisationskommunikation

**Oppimateriaali:**

Handouts. Ifall man skriver en forskningsrapport borde man använda sig av följande källor: Alvesson, M. 2009. Organisationskultur och ledning. 2 uppl. Liber. Malmö.; Juholin, E. 2009 Communicare! 5. uud. p. Infor Oy TAT.; Larsson, L. 2008. Tillämpad kommunikationsvetenskap. 3 uppl. Studentlitteratur. Lund.; Wolvén, L-E. 2000. Att utveckla mänskliga resurser i organisationer – om ledarskap, organisering, kultur och kompetens. Studentlitteratur. Lund.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Inlärningsdagbok, ett mindre forskningsprojekt med studentpresentation samt aktivt deltagande i undervisning och företagsbesök. Alternativt kan den studerande avlägga kursen genom att självständigt genomföra ett mer omfattande forskningsprojekt om organisationskulturen eller -kommunikationen på en organisation och skriva en forskningsrapport (15 s.), där han/hon redogör för syfte, material, metod och resultat gällande studien och där han /hon kort diskuterar resultaten mot bakgrund av kurslitteraturen.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693625S: Praktik, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Työharjoittelu

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e-5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Efter praktiken kan den studerande arbeta självständigt i olika typer av arbetsuppgifter inom ämnet.

**Sisältö:**

Arbetsuppgifter enligt överenskommelse

**Toteutustavat:**

Arbeten av skilda slag

**Kohderyhmä:**

Huvudämnesstuderande. För dem som inte deltar i lärarutbildningen.

**Esitietovaatimukset:**

Grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Arbetsuppgifter

**Arviointiasteikko:**

Godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi and Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

Ja

## 693668A: Praktisk affärskommunikation, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande klarar av olika muntliga och skriftliga situationer inom organisationskommunikation, t.ex. att hålla föredrag om ämnet nordisk filologi för gymnasister eller abiturienter, att göra muntlig PR för ämnet nordisk filologi på Abi-dagar samt att skriva säljbrev, offertförfrågan, offert och pressmeddelande. Han/Hon kan även söka arbete på svenska.

**Sisältö:**

Teori och praktik i muntlig och skriftlig affärskommunikation. Under kursens gång övar den studerande bl.a. att utforma affärsbrev, hålla föredrag, delta i förhandlingar, söka arbete på svenska samt planera och genomföra en PR-kampanj.

**Toteutustavat:**

Lektioner med muntliga och skriftliga övningar, skolbesök samt deltagande i Abi-dagar i egenskap av mässutställare.

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna

**Oppimateriaali:**

Handouts

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Fortlöpande examination: inlämningsuppgifter, muntliga presentationer, aktivt deltagande i övningarna på och utanför lektionerna (skolbesök & Abi-dagar).

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693622S: Pro gradu-avhandling, 40 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Lopputyö

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

40 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan självständigt och på ett metodiskt korrekt sätt lösa ett språkvetenskapligt relevant och forskningsetiskt problem. Han/hon kan utarbeta en skriftlig avhandling på korrekt språk. Med avhandling pro gradu ska den studerande visa färdighet till vetenskapligt tänkande, metodkunnande, problemmedvetenhet samt fördjupad kunskap i det valda temat.

**Sisältö:**

Handledning och seminarier där de studerande lär sig att diskutera vetenskapliga problem och skriva en vetenskaplig avhandling.

**Toteutustavat:**

Handledning och seminarier, självständigt arbete (uppsats)

**Kohderyhmä:**

Endast huvudämnesstuderande.

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Självständigt skriven avhandling

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693645P: Projektarbete, 5 - 10 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

5 - 10 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan planera, genomföra och utvärdera ett översättningsprojekt.

**Sisältö:**

Grupp- eller självständigt arbete under handledning med en längre översättningstext

**Toteutustavat:**

Workshop/självständigt arbete

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna samt kursen 693610A Översättning

**Oppimateriaali:**

Enligt överenskommelse

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Inlämningsuppgift med muntlig eller skriftlig presentation

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen och Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693632S: Semantik, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan diskutera hur ordens betydelser är konstruerade och hurdana betydelserrelationer det finns mellan orden. Han/hon kan redogöra för enligt vilka principer ordböcker och ordbokdsartiklar är konstruerade samt hur ordbildning fungerar i svenska språket.

**Sisältö:**

Genomgång av grunderna i lexikal semantik, lexikografi samt ordbildning

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med övningar

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudier

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi



**Työelämäyhteistyö:**

-

**693664P: Skriftlig framställning, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2009 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Leikkaavuudet:**

ay693664P Skriftlig framställning (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan producera olika slags svenskspråkiga texter, t.ex. insändare, recensioner och kritiska referat, på ett korrekt språk. Därtill kan han/hon översätta enkla texter från finska till svenska och vice versa. Han/hon kan även utnyttja olika hjälpmedel vid översättandet.

**Sisältö:**

Genomgång av svenskans skrivregler samt referatteknik. Övningar i skriftlig framställning och översättning.

**Toteutustavat:**

Övningar i skriftlig framställning och översättning

**Esitietovaatimukset:**

-

**Oppimateriaali:**

Kompendier & handouts; Suomi–ruotsi-suursanakirja. 2004. Cantell, I. Martola, N. (toim.) 3 uud. p. WSOY. Helsinki.; Svensk ordbok utgiven av Svenska Akademien. 2009. Svenska Akademien. Stockholm.; Svenska skrivregler. 2008. Språkrådet. Liber. Stockholm.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i lektionerna samt avslutande översättningsprov (fi-sv, sv-fi) och/eller fortlöpande examination som baserar sig på ett visst antal inlämningsuppgifter.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Kirsi Lepistö and Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693634S: Skönlitteratur, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan tillämpa en eller två litteraturteorier på analys och diskussion av ett skönlitterärt verk. Behandlingen är både teoretiskt och språkligt övertygande.

**Sisältö:**

Specialisering på en eller två litteraturteorier.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar/självstudier/studiecirkel

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: 693603P Skönlitteratur och 693615A Skönlitteratur

**Oppimateriaali:**

Enligt överenskommelse

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Inlämningsuppgift (roman-/diktanalys)

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693603P: Skönlitteratur, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693603P Skönlitteratur (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande känner till huvudlinjerna i svensk litteraturhistoria med dess representativa författare. Han/hon kan analytiskt diskutera skönlitterära texter både muntligt och skriftligt.

**Sisältö:**

Genomgång av svensk litteraturhistoria, diskussion av skönlitterära verk

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med övningar, eventuellt grupparbete. Obligatorisk närvaro.

**Esitietovaatimukset:**

-

**Oppimateriaali:**

Föreläsningsmaterial

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftligt tentamen, inlämningsuppgift

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693615A: Skönlitteratur, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Leikkaavuudet:**

ay693615A Skönlitteratur (AVOIN YLIOPISTO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har en överblick över olika litteraturvetenskapliga teorier. Han/hon kan diskutera ett skönlitterärt verk mot bakgrund av frågeställningar inom en eller flera litteraturteorier.

**Sisältö:**

Genomgång av olika litteraturteorier. Diskussion av nyare svensk skönlitterär prosa.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar/studiecirkel, gruppdiskussioner

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: 693603P Skönlitteratur

**Oppimateriaali:**

Bergsten, S. (red.) 2002. Litteraturvetenskap – en inledning.; Tenngart, P. 2008. Litteraturteori.; Öhman, A. 2002. Populärlitteratur. De populära genrernas estetik och historia.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i lektionerna, inlämningsuppgift (romananalys)

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693635S: Sociolingvistik, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har fördjupad kännedom om språkets funktioner i samhället samt förtrogenhet med allmänna sociolingvistiska teorier, metoder och analysätt.

**Sisältö:**

Genomgång av de viktigaste inriktningarna inom sociolingvistik

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, individuellt arbete

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grund- och ämnesstudierna

**Oppimateriaali:**

Handouts

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen, uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Kirsi Lepistö

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693616A: Sociolingvistik, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Leikkaavuudet:**

ay693616A Sociolingvistik (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har kunskaper om språkets olika funktioner i samhället, sociolingvistiska teorier och forskningsmetoder samt bekantskap med empirisk sociolingvistisk forskning.

**Sisältö:**

Genomgång av viktiga inriktningar inom sociolingvistik, med tyngdpunkt på flerspråkighet

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, inlämningsuppgifter

**Oppimateriaali:**

Handouts

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen, uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Kirsi Lepistö

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693646P: Specialområden, 5 - 10 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

5 - 10 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande förvärvar kunskaper i ett specialområde inom översättningsvetenskap. Han/hon kan utarbeta en forskningsplan kring ett översättningsteoretiskt problem.

**Sisältö:**

Genomgång av olika typer av forskning och forskningsmetodik inom översättningsvetenskap

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, studentpresentationer eller självständigt arbete, deltagande i Kääntämisen tutkimuksen päivät

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna samt kursen 693610A Översättning

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

-

**Oppimateriaali:**

Föreläsningmaterial, Böcker och tidskrifter enligt överenskommelse

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen och Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693647P: Språk och kultur, 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintopakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

5 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan se översättning som språk- och kulturöverföringsprocess. Han/hon kan även tillämpa översättningsvetenskaplig litteratur för att bedöma egna och andras översättningar.

**Sisältö:**

Genomgång av översättningsvetenskaplig litteratur, analyser av översättningar

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, projektarbete, självständiga studier

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Inlämningsuppgifter, översättningsuppgifter, förhör/upsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693624S: Språkfärdighet med retorik, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

6 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har större insikt om och ökad säkerhet i sin muntliga och skriftliga uttrycksförmåga.

**Sisältö:**

Den studerande övar sig i att tala i offentliga sammanhang och att analysera tal. Genomgång av grunderna i retorik och dess historia. Skriftliga övningar samt översättning och analys av varierande texter.

**Toteutustavat:**

Undervisning sker i form av föreläsningar och lektioner, innehåller gruppövningar, muntliga presentationer och individuellt arbete.

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grund- och ämnesstudierna

**Oppimateriaali:**

Handouts, annat material enligt lärarens anvisningar

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Fortlöpande examination

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Birgitta Tamminen

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693636S: Språkhistoria, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan bedriva forskning med inriktning på språkhistoria. Den studerande kan analysera och tolka äldre texter samt tyda och läsa gamla handstilar.

**Sisältö:**

Genomgång av språkhistorisk forskning, analysuppgifter, specialisering enligt överenskommelse. Kursen berör även kontakterna mellan svenskan och andra språk och kulturer under olika tider.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, projektarbete, självständiga studier

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Avslutande skriftligt förhör, inlämningsuppgifter eller uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693617A: Språklig variation, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693617A Språklig variation (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan särskilja dialekternas viktigaste särdrag. Den studerande har även insikter över språken i Sverige och svenskans ställning och särdrag i Finland.

**Sisältö:**

Kursen berör Sveriges minoritetsspråk och modernt svenskt språkbruk i olika varianter både i Sverige och i Finland.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, projektarbete, självstudier

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grundstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen, inlämningsuppgifter eller uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693637S: Språkpedagogisk läsecirkel, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan läsa vetenskapliga artiklar om språkinläring och språkundervisning på olika språk och diskutera dessa kritiskt och mångsidigt i grupp på minst två olika språk. Han/hon kan sammanfatta diskussionen på ett för sig själv meningsfullt sätt i skrift.

**Sisältö:**

Kursen ordnas i samarbete med andra språkämnen (engelska) som ett flerspråkigt studiemoment. På kursen läses ett antal språkpedagogiska artiklar som diskuteras tillsammans.

**Toteutustavat:**

Närmöten, självständigt arbete, elektroniska diskussioner

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna

**Oppimateriaali:**

Enligt överenskommelse

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i kursen, reflektiv essä

**Arviointiasteikko:**

Godkänd / icke godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693618A: Språkpedagogisk workshop, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Finska, svenska och engelska

**Ajoitus:**

1:a - 3. året

**Osaamistavoitteet:**

Språkpedagogisk workshop ordnas i samarbete med andra språkämnen (engelska) som ett flerspråkigt studiemoment. Kursen fokuserar på frågor kring lärarskap, skolarbete och språkinläring. En praktisk och teoretisk orientering i temat kombineras. Efter avslutad kurs har den studerande utvecklat sin medvetenhet om språkpedagogiska frågeställningar.

**Sisältö:**

Kollaborativt arbete i smågrupper som själva planerar, genomför och utvärderar sina studieuppgifter med stöd av lärarna och andra kursdeltagare.

**Toteutustavat:**

Närmöten, elektroniska diskussioner, skolbesök, smågruppsarbete och/eller självständigt läsande

**Kohderyhmä:**

Fri för alla

**Oppimateriaali:**

Enligt överenskommelse

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Presentation av studieprojekt, skriftlig sammanfattning

**Arviointiasteikko:**

Godkänd / icke godkänd



**Vastuhenkilö:**  
 Riitta Kosunen  
**Työelämäyhteistyö:**

-

### **693642S: Språkpraktik, 3 - 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

3 - 5 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Under språkpraktiken bekantar den studerande sig med rikssvenska och/eller finlandssvenska (eller danska, norska, isländska) samt får praktisk kunskap.

**Sisältö:**

Nordisk språkkurs eller minst en månads vistelse i Norden.

**Kohderyhmä:**

Huvudämnesstuderande i nordisk filologi samt biämnesstuderande som avlägger fördjupade studier.

**Esitietovaatimukset:**

-

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Språkpraktiken kan avläggas genom deltagande i nordisk språkkurs (3–4 veckor) eller genom minst en månads vistelse i Norden enligt överenskommelse med ansvarig lärare.

**Arviointiasteikko:**

Godkänd

**Vastuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**Lisätiedot:**

Momentet räknas in i språk- och kommunikationsstudier och kan placeras antingen i kandidat- eller magisterexamen.

### **693670S: Språkriktighet, 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan förklara och diskutera grammatiska frågor samt korrigera fel med hjälp av grammatisk litteratur. Den studerande kan även utnyttja grammatisk litteratur i sin egen forskning och i sitt blivande yrke.

**Sisältö:**

Genomgång av grammatiska studier, aktuella språkriktighetsfrågor i dagens svenska och skrivtekniska frågor. Specialisering enligt överenskommelse.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, övningar

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grund- och ämnesstudier

**Oppimateriaali:**

Handouts

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Kirsi Lepistö

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693661A: Stilistik, 4 op

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande har fått en grund i stilistikens olika områden, dock med tyngdpunkten på argumentativ och interpretativ stilistik.

**Sisältö:**

Under kursens gång får den studerande med hjälp av bl.a. mindre övningar samt uppsatser av varierande stilistisk typ förskaffa sig vetskap om ovannämnda stilistiska områden.

**Toteutustavat:**

Undervisning sker i form av föreläsningar och lektioner, innehåller gruppövningar samt självständigt biblioteksarbete.

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grundstudierna

**Oppimateriaali:**

Handouts, annat material enligt lärarens anvisningar

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftliga analyser

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Birgitta Tamminen

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693673P: Svensk fonetik, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2011 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Leikkaavuudet:**

ay693673P Svensk fonetik (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

3 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan beskriva svenskt uttal och dess särdrag gällande ljudsystemet samt ord- och satsprosodin. Han/hon kan även räkna upp de största skillnaderna mellan finlandssvenskt och rikssvenskt uttal. Därtill kan den studerande läsa, analysera och producera enkla svenskspråkiga transkriptioner.

**Sisältö:**

Systematisk genomgång av ljudsystemet samt ord- och satsprosodin i svenskan. Jämförelser mellan finlandssvenska och rikssvenska samt transkriptionsövningar.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med övningar. Obligatorisk närvaro.

**Esitietovaatimukset:**

-

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Den studerande rekommenderas att påbörja kursen samtidigt med kursen Uttal.

**Oppimateriaali:**

Föreläsningsmaterial

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i undervisningen samt delprov och/eller en skriftlig avslutande tentamen.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693609A: Svensk språk- och samhällshistoria, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693609A Svensk språk- och samhällshistoria (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a - 2:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan de nordiska språkens, i synnerhet svenskans, historiska bakgrund samt de politiska, samhälleliga och sociala faktorer som varit av betydelse för svenskans utveckling.

**Sisältö:**

Genomgång av språkutvecklingen från urnordisk tid till nysvensk tid

**Toteutustavat:**

Föreläsningar

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Avslutande skriftligt förhör/inlämningsuppgifter/uppsats

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693676A: Sverige AKTUELLT!, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2011 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693676A Sverige AKTUELLT! (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a–3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan granska, framföra och diskutera aktuella samhällstopics på ett kritiskt sätt.

**Sisältö:**

Kritisk granskning av dagens Sverige-bild med hjälp av bl.a. böcker, tidningsartiklar, radio- & TV-program. Aktuella svenska samhällshändelser av varierande slag.

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, lektioner, grupp- och individuellt arbete

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: 693601P Kultur och samhälle

**Oppimateriaali:**

Enligt lärarens anvisningar

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftligt kursarbete med muntlig presentation

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Birgitta Tamminen

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693678S: Textanalys, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2011 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e–5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande är medveten om talade och skrivna texter som viktiga resurser i det sociala livet och mänsklig verksamhet. Han/hon kan redogöra för hur vi bygger upp texter, hur vi skapar verklighetsbilder genom dem samt hur vi etablerar sociala relationer genom dem.

**Sisältö:**

Genomgång av centrala begrepp och teoribildningar inom textforskning

**Toteutustavat:**

Föreläsningar med övningar

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grundstudierna

**Oppimateriaali:**

Hellspong, L. & Ledin, P. 1997. Vägar genom texten; Hellspong, L. 2001. Metoder för brukstextanalys; Josephson, O. et al. 2010. Textvård : att läsa, skriva och bedöma texter; Karlsson, A-M. 2011. Funktionell textanalys

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Skriftlig tentamen och/eller inlämningsuppgift

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-

**697700P: Uttal, 2 op****Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** ruotsi**Leikkaavuudet:**

ay697700P Uttal I 2.0 op

**Laajuus:**

2 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a– 2:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan producera antingen de finlandssvenska eller rikssvenska vokal- och konsonantljuden. Därtill kan han/hon betona svenska ord, fraser och satser enligt rekommendationer för den valda uttalsvarianten.

**Sisältö:**

Träning med hjälp av olika slags lästexter av varierande svårighetsgrad

**Toteutustavat:**

Uttalsövningar i språkstudion

**Esitietovaatimukset:**

-

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Den studerande rekommenderas att påbörja kursen samtidigt med kursen Svensk fonetik. En annan möjlighet är att den studerande deltar i kursen efter att han/hon har avlagt kursen Svensk fonetik.

**Oppimateriaali:**

Kompendium

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktivt deltagande i övningarna samt fortlöpande examination och/eller avslutande uttalsprov

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Jenni Tahkokorpi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693641S: Valfri fördjupning, 2 - 20 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Voidaan suorittaa useasti:** Kyllä

**Laajuus:**

2 - p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

4:e - 5:e året

**Osaamistavoitteet:**

Specialisering i något av nordistikens områden, t.ex. avlagda kurser utanför det ordinarie undervisningsprogrammet och kurser som avlagts i andra ämnen/vid andra universitet.

**Sisältö:**

Specialisering enligt överenskommelse

**Toteutustavat:**

Föreläsningar, självstudier

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: grund- och ämnesstudierna

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Tentamen, uppsats, referat

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

**693620A: Valfria ämnesstudier, 2 - 20 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Voidaan suorittaa useasti:** Kyllä

**Laajuus:**

2- p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

1:a - 3:e året

**Osaamistavoitteet:**

Specialisering i något av nordistikens områden

**Sisältö:**

Avlagda kurser utanför det ordinarie undervisningsprogrammet och kurser som avlagts i andra ämnen/vid andra universitet.

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Grundstudierna

**Arviointiasteikko:**

0–5, godkänd / icke godkänd

**Vastuuhenkilö:**

Paula Rossi

**Työelämäyhteistyö:**

-

## 693610A: Översättning, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** ruotsi

**Leikkaavuudet:**

ay693610A Översättning (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 p.

**Opetuskieli:**

Svenska

**Ajoitus:**

2:a året

**Osaamistavoitteet:**

Den studerande kan översätta texter från olika ämnesområden mellan språkparet finska#svenska. Han/hon kan kritiskt analysera och diskutera översättningar och är medveten om sina egna utvecklingsutmaningar som andraspråksinlärare och översättare. Den studerande kan effektivt utnyttja språkliga hjälpmedel och samarbeta med kolleger vid översättningsarbete.

**Sisältö:**

Översättningsövningar

**Toteutustavat:**

Individuella hemöversättningar, eventuella grupparbeten

**Esitietovaatimukset:**

Förkunskaper: Kursen 693664P Skriftlig framställning

**Oppimateriaali:**

Handouts

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Fortlöpande utvärdering och/eller översättningsprov

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Riitta Kosunen

**Työelämäyhteistyö:**

-